

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 56 (1969)
Heft: 7: Schulhäuser

Artikel: Schweizerisches Landwirtschaftliches Technikum, Zollikofen BE :
Architekt Eduard Helfer

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-87359>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

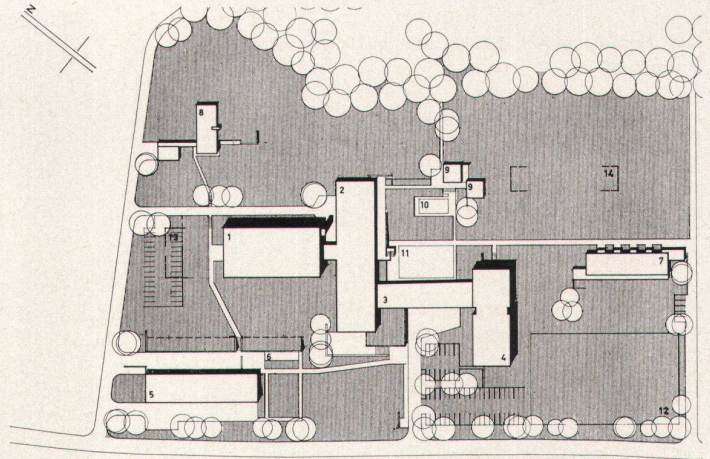
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Landwirtschaftliches Technikum, Zollikofen BE

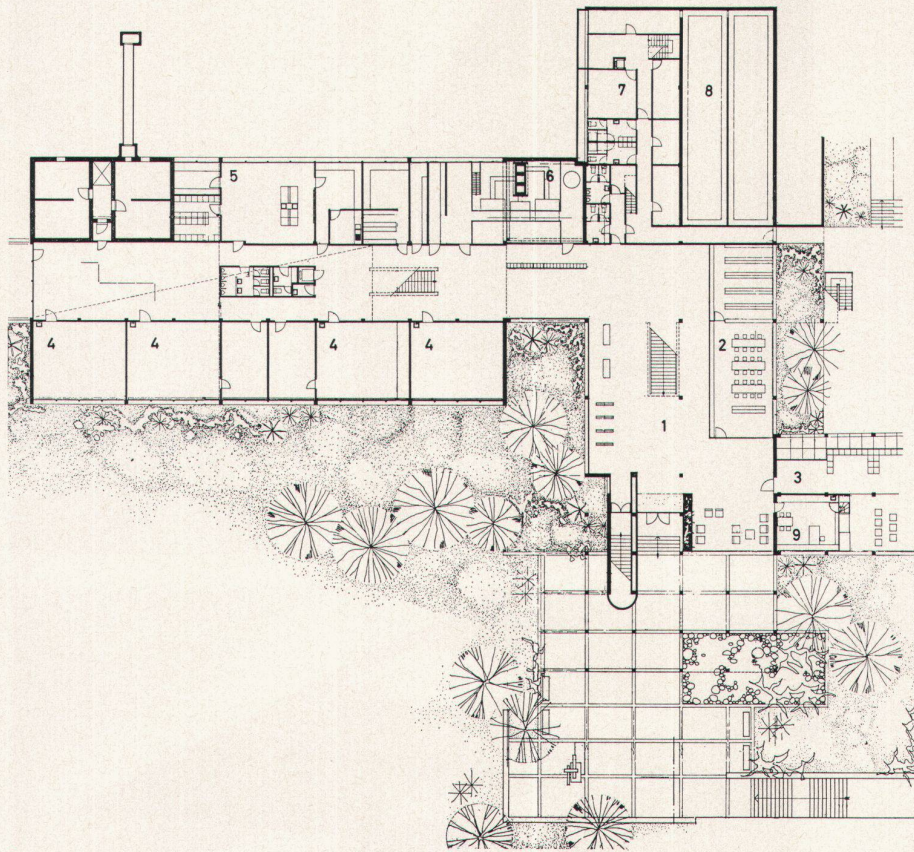
Architekt: Eduard Helfer SIA, Bern
 Ingenieur: Jörg Berger SIA in Fa. Schneider & Berger, Zollikofen
 1967



1 Auf einem leicht abfallenden Gelände gruppieren sich die Bauten des schweizerischen landwirtschaftlichen Technikums in Zollikofen. Unsere Publikation beschränkt sich auf die Schultrakte

1 Sur un terrain en légère pente sont groupés les bâtiments du Technicum suisse pour l'agriculture, Zollikofen. Seuls les locaux scolaires sont présentés dans cette publication

1 The buildings of the Swiss Agricultural College in Zollikofen are grouped on a slightly inclined site. In our presentation we concentrate on the school tracts



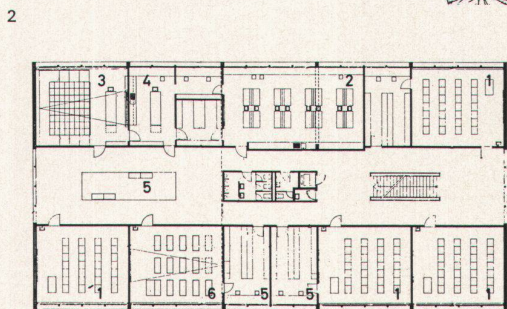
- | | |
|-----------------------------|--|
| 1 Schulgebäude | 9 Place de détente à l'extérieur |
| 2 Aulatrakt | 10 Piscine |
| 3 Verbindungsbau | 11 Place à sol dur |
| 4 Internat | 12 Terrain de jeu |
| 5 Maschinenabteilung | 13 Agrandissement des locaux scolaires |
| 6 Gewächshaus | 14 Agrandissement de l'internat |
| 7 Angestelltenhäuser | |
| 8 Wohnhaus Direktor | 1 School building |
| 9 Sitzplatz | 2 Auditorium tract |
| 10 Schwimmbecken | 3 Linking structure |
| 11 Hartplatz | 4 Residence tract |
| 12 Spielfeld | 5 Machinery |
| 13 Erweiterung Schulgebäude | 6 Greenhouse |
| 14 Erweiterung Internat | 7 Houses for employees |
| | 8 Director's residence |
| | 9 Seating area |
| | 10 Swimming-pool |
| | 11 Paved area |
| | 12 Playing-field |
| | 13 Extension to school building |
| | 14 Extension to residence tract |

2 Schulhaus Erdgeschoß 1:600

2 Rez-de-chaussée de l'école 1:600

2 School building ground floor 1:600

- | | |
|--------------------------|--------------------------------------|
| 1 Halle | 6 Chauffage |
| 2 Lesesaal | 7 Locaux de stockage |
| 3 Durchgang zum Internat | 8 Citerne à mazout |
| 4 Reserveraum | 9 Centrale des moyens d'enseignement |
| 5 Mikrobiologie | |
| 6 Heizung | 1 Hall |
| 7 Lagerräume | 2 Reading-room |
| 8 Öltank | 3 Passage to residence tract |
| 9 Lehrmittelzentrale | 4 Reserve room |
| | 5 Microbiology |
| | 6 Heating plant |
| | 7 Storerooms |
| | 8 Oil tank |
| | 9 Central for teaching materials |



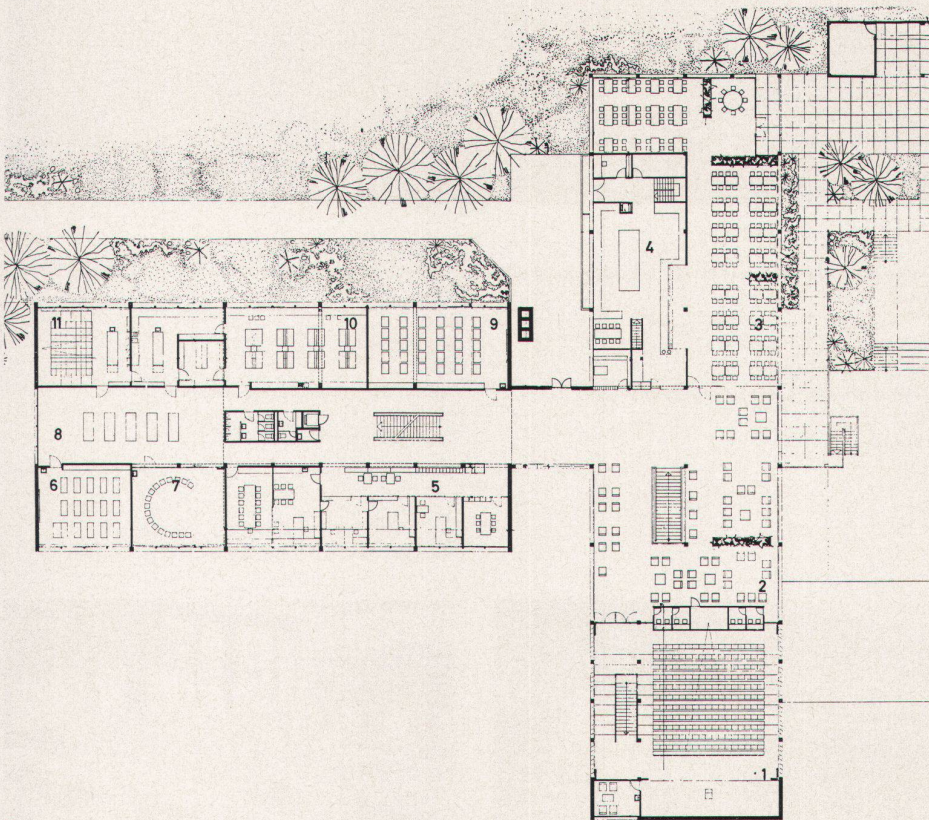
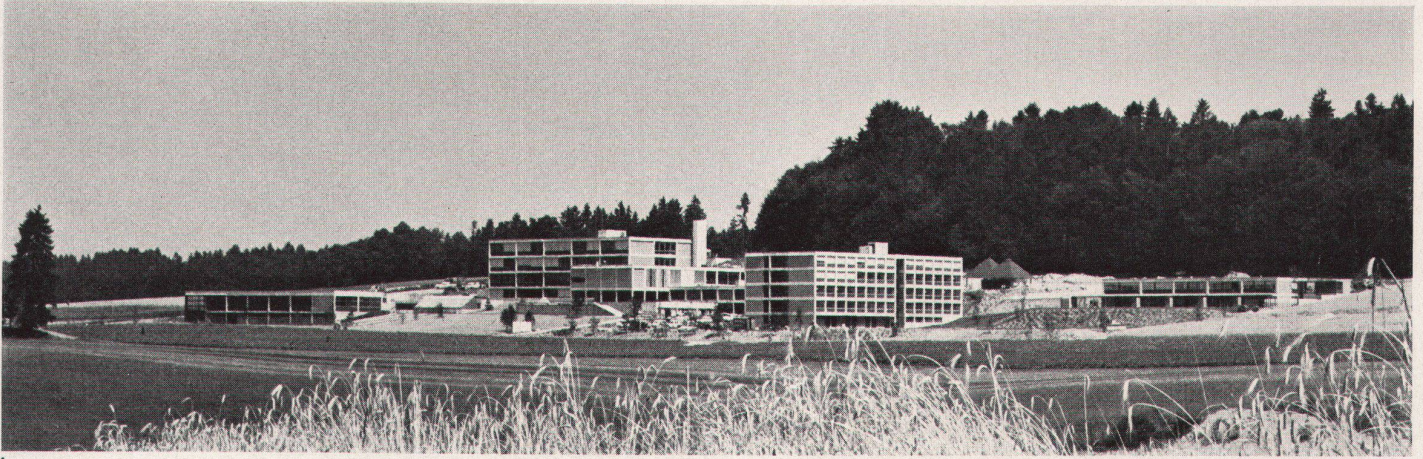
- | | |
|-----------------------|--|
| 1 Klassenzimmer | 1 Classe |
| 2 Biologielabor | 2 Biology laboratory |
| 3 Biologiehörsaal | 3 Biology lecture theatre |
| 4 Vorbereitungszimmer | 4 Preparation room |
| 5 Lehrerbüro | 5 Staff office |
| 6 Hörsaal Pflanzenbau | 6 Agricultural science lecture theatre |

3 Schulhaus 2. Obergeschoß

3 Second étage de l'école

3 School building, second floor

3



4
Gesamtansicht, im Vordergrund Internat

5
Grundriß Schulhaus 1. Obergeschoß

4
Vue générale; au premier plan, l'internat

5
Plan premier étage de l'école

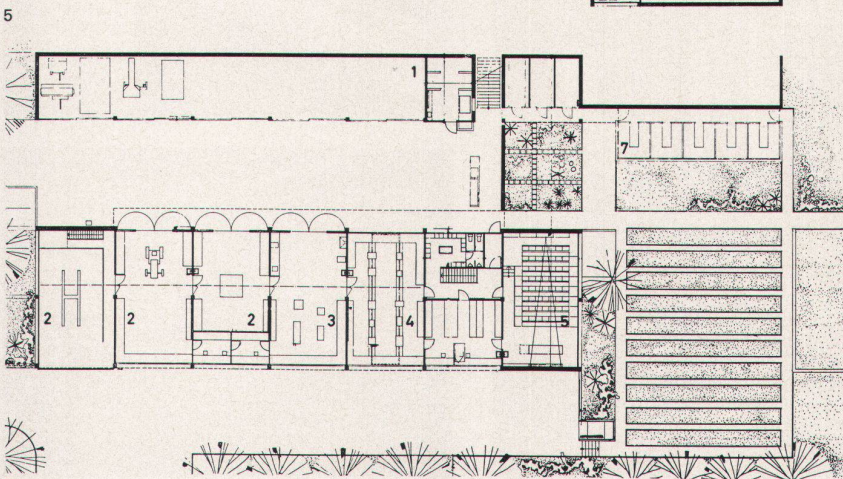
4
Assembly view, in foreground residence tract

5
Plan school building, first floor

- 1 Aula
- 2 Foyer
- 3 Mensa
- 4 Küche
- 5 Direktion
- 6 Schreibmaschinenraum
- 7 Gruppenraum
- 8 Sammlung
- 9 Zeichensaal
- 10 Physiklabor
- 11 Physikhörsaal

- 1 *Aula*
- 2 *Foyer*
- 3 *Cantine*
- 4 *Cuisine*
- 5 *Direction*
- 6 *Salle de dactylographie*
- 7 *Salle de réunion*
- 8 *Collection*
- 9 *Salle de dessin*
- 10 *Laboratoire de physique*
- 11 *Salle de physique*

- 1 Auditorium
- 2 Foyer
- 3 Dining-hall
- 4 Kitchen
- 5 Administration
- 6 Typing-room
- 7 Group room
- 8 Collection
- 9 Draughting-room
- 10 Physics laboratory
- 11 Physics lecture theatre



6
Maschinenabteilung, Erdgeschoß

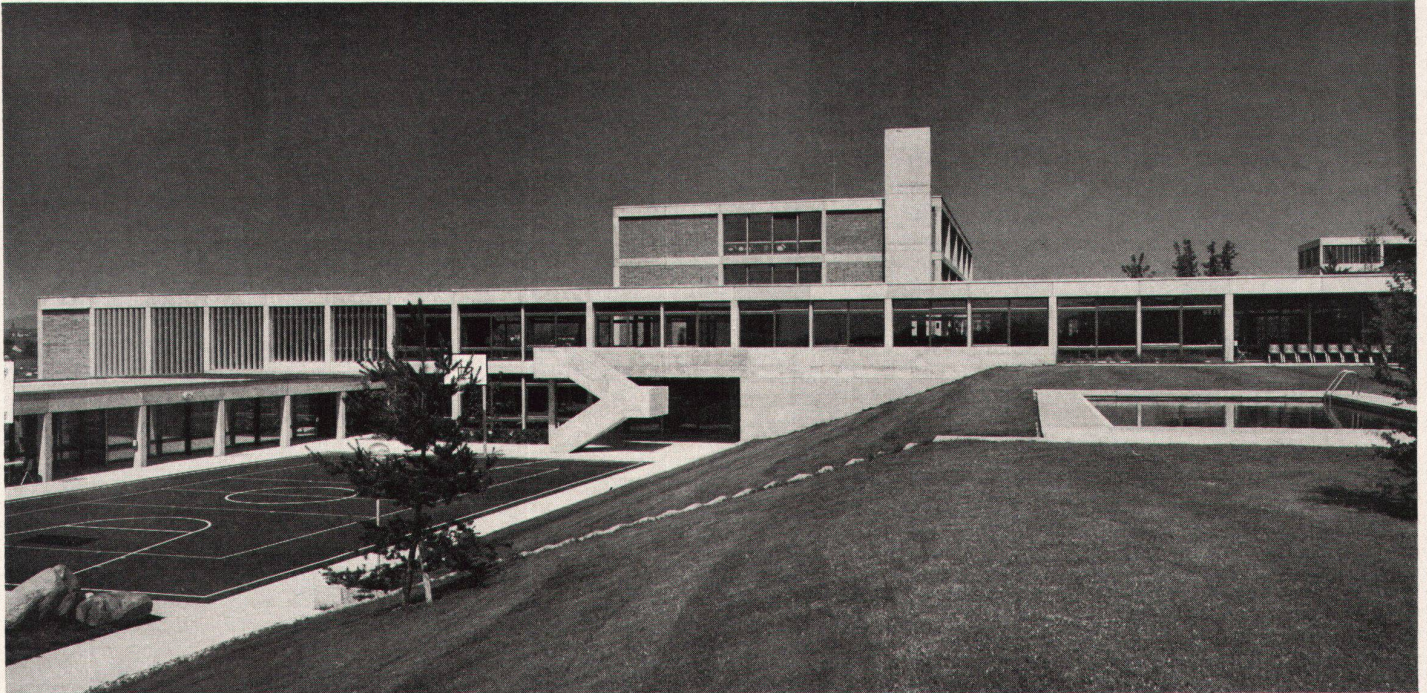
6
Section machines, rez-de-chaussée

6
Machinery division, ground floor

- 1 Maschinenraum
- 2 Demonstrationsraum
- 3 Werkstatt
- 4 Pannenraum
- 5 Hörsaal
- 6 Versuchsgarten
- 7 Treibhaus

- 1 *Salle des machines*
- 2 *Salle de démonstration*
- 3 *Atelier*
- 4 *Local de réparation*
- 5 *Salle de conférence*
- 6 *Jardin expérimental*
- 7 *Serre*

- 1 Machinery room
- 2 Demonstration room
- 3 Workshop
- 4 Repair shop
- 5 Lecture theatre
- 6 Experimental garden
- 7 Greenhouse



7

7
Hinter dem Aulatrakt erhebt sich das Schulhaus

8
Aula

9
Raum für programmierten Unterricht

10
Mensa

7

Derrière l'aula sont implantés les bâtiments scolaires

8
Aula

9
Salle d'enseignement programmé

10
Cantine

7

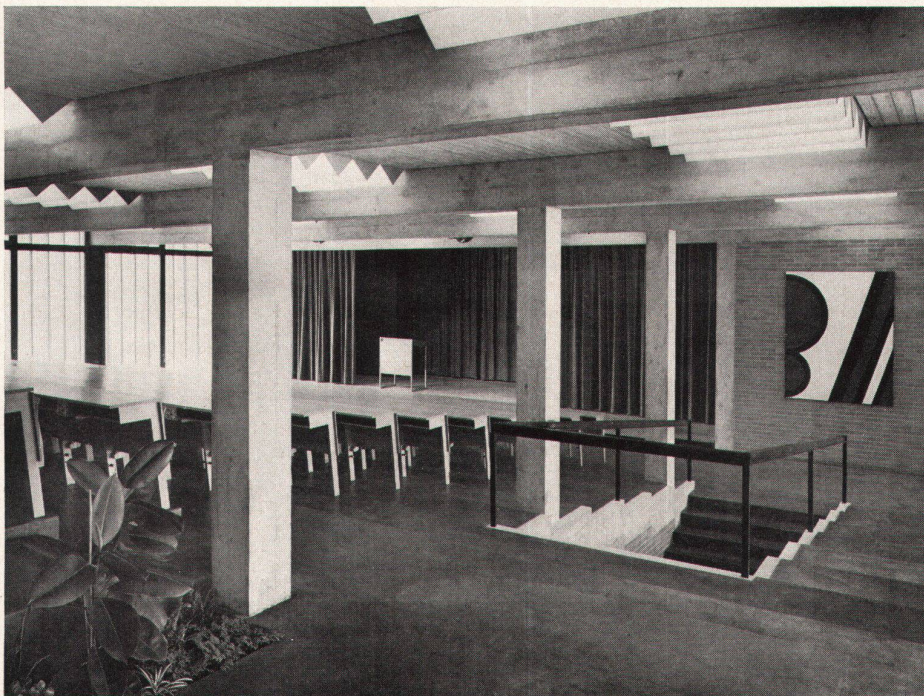
The school building stands behind the auditorium tract

8
Auditorium

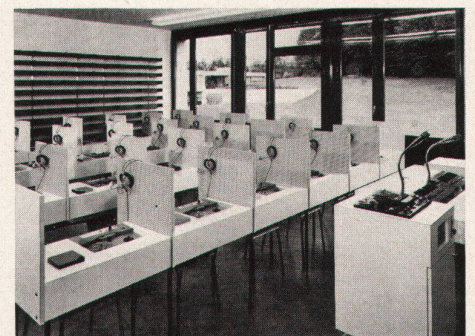
9
Room for programmed instruction

10
Dining-hall

Photos: Hugo Frutig, Bern



8



9



10